

摩登美語 5400

葉淑霞 編譯

David Brotman

Kenyon T. Cotton

校閱



2

摩登美語 5400

葉淑霞 編譯

David Brotman

Kenyon T. Colton

校閱



2

目錄

Chapter 1 Telephone 電話

Basic Expressions 電話基本用語	2
1. Placing a Call 打電話	4
2. Answering the Telephone 接電話	6
3. Taking the Messages 留話	16
4. Talking with the Operator 與接線生談話	20
5. Placing a Long Distance Call 打長途電話	22
6. Other Expressions 其他用語	26
Self Test 自我測驗	34

Chapter 2 At Work (I) 工作(一)

Basic Expressions 工作基本用語	36
1. About Occupations 有關職業	38
2. Seeking Employment 找工作	40
3. Talking about Jobs 談工作	44
4. Wealth & Poverty 貧與富	50
Self Test 自我測驗	54

Chapter 3 At Work (II) 工作(二)

5. Meeting Guests at the Office 在辦公室會客	56
--	----

6. At Work 在工作中	58
7. Complaining about the Job 抱怨工作	66
8. About Work Hour 有關工作時數	72
9. About "Time off" 有關休假	74
Self Test 自我測驗	78

Chapter 4 Character & Attitudes 個性與態度

Basic Expressions 個性與態度基本用語	80
1. Good Character & Good Attitudes 良好個性與態度	82
2. Bad Character & Bad Attitudes 不良個性與態度	88
3. Other Expressions 其他用語	98
Self Test. 自我測驗	102

Chapter 5 Emotion 感情

Basic Expressions 感情基本用語	104
1. Good Feelings 美好的感覺	106
2. Exclamation 驚訝	110
3. Repentance 後悔	116
4. Hopes & Dreams 希望與夢想	120
5. Other Expressions 其他用語	122
Self Test 自我測驗	128

Chapter 6 Reproving & Criticizing 斥責與批評

Basic Expressions 斥責與批評基本用語.....	130
1. Reproving & Criticizing 斥責與批評.....	132
2. Taking the Defence 反駁.....	148
3. Profanity 罵人.....	158
Self Test 自我測驗.....	164

Chapter 7 Relationship Between Man & Woman (I) 男女之間(一)

Basic Expressions 男女之間基本用語.....	166
1. Meeting Someone of the Opposite Sex 認識異性.....	168
2. Physical Features 身體特徵.....	170
3. Dating 約會.....	176
4. Confession of Love 示愛.....	180
5. Physical Love 身體的接觸.....	184
Self Test 自我測驗.....	190

Chapter 8 Relationship Between Man & Woman (II) 男女之間(二)

6. Feelings of Jealousy 猜忌.....	192
7. Married Life 婚姻生活.....	196

8. Separating 分離	200
9. Other Expressions 其他用語	204
Self Test 自我測驗	212

Chapter 9 At the Restaurant 在餐廳

Basic Expressions 在餐廳基本用語	214
1. Ordering 點菜	216
2. Taking the Order 接受點菜	222
3. Talking about Food 談食物	224
4. Talking about Tastes 談口味	228
5. Talking about Appetite 談食慾	230
6. Paying the Bill 付賬	234
7. Other Expressions 其他用語	236
Self Test 自我測驗	240

Chapter 10 At the Bar 在酒吧

Basic Expressions 在酒吧基本用語	242
1. Going to the Bar 上酒吧	244
2. Drinking Ability 酒量	246
3. At the Bar 在酒吧	248
4. Going Beyond One's Limit 飲酒過量	250
Self Test 自我測驗	254

Chapter 1

Telephone

電話



Basic Expressions

1. Hello. May I speak to Mr. Johnson, please?
2. Speaking.
3. This is he[*she*].
4. This is Mr. Lin speaking.
5. I'm glad to hear from you.
6. I can't hear you. Will you speak up, please?
7. May I ask who I am talking to?
8. What is this regarding?
9. Hold on, please.
10. I'm sorry, but he just stepped out.
11. May I leave a message for him?
12. May I ask who's calling?
13. This is Mr. Lee with the United Monthly.
14. That's O.K. I'll call again later.
15. Please tell him that I called.
16. All right. I'll tell him you called.

5. *hear from* 聽到～消息

6. *speak up* 大聲說

電話基本用語

1. 哈囉。請詹森先生聽電話好嗎？
2. 我就是。
3. 我就是。
4. 我是林先生。
5. 我很高興聽到你的消息。
6. 我聽不到你的話。請你說大聲點，好嗎？
7. 請問你是那一位？
8. 是關於什麼？
9. 請別掛斷。
10. 對不起，他剛出去。
11. 我能留個話給他嗎？
12. 請問你是那一位？
13. 我是聯合月刊的李先生。
14. 沒關係。我等會兒再打來。
15. 請告訴他我打過電話。
16. 好的。我會告訴他你打來過。

9. *hold on* 不要掛斷 10. *step out* 外出

1.Placing a Call

17. Can I speak to Mr. Park, please?
18. I'd like to speak to Mr. Park, please.
19. Let me speak to Mr. Park, please.
20. Is Mr. Park in?
21. Is Miss Park available?
22. Will you put him on?
23. Is there an English teacher by the name of Mr. Hills?
24. Is there anyone by the name of Mr. Park?
25. Is Mr. Jackson in yet?
26. Give me someone in charge of export.
27. I'm returning Mr. Brown's call.
28. I want to speak to Mr. Lee in person.
29. Get Mr. Simpson on the line.
30. Give me your boss.
31. Would you put Miss Wang back on the phone, please?

21. available [ə'veləbl̩] *adj.* 近便的 ; 可得的

22. *put sb. on* 接通某人 (= connect *sb.*)

打 電 話

17. 請找派克先生好嗎？
18. 請找派克先生。
19. 請找派克先生。
20. 派克先生在嗎？
21. 派克小姐在嗎？
22. 請接通他好嗎？
23. 有沒有一位叫希爾斯的英文老師？
24. 有沒有叫派克先生的人？
25. 詹森先生還在嗎？
26. 給我接一個負責外銷的人。
27. 我是回布朗先生的電話。
28. 我想找李先生本人聽電話。
29. 找辛普森先生聽電話。
30. 找你們老闆。
31. 請再接王小姐好嗎？

26. *in charge of* 負責 export [ˈeksport] *n.* 外銷

28. *in person* 本人

32. That's O.K. I'll call again in ten minutes.
33. No, thanks. I'll call again.
34. Please tell her to call me back at the hotel.
35. Could you locate him for me, please?
36. Where do you think I can reach him right now?
37. I'd like to have the phone number of Mr. Lee.
38. When will he be free?
39. Mr. Liu. L-as in lily; I-as in Italy; U-as in union.
40. Is there anyway I can contact him? It's urgent.

2. Answering the Telephone

41. The telephone is ringing.
42. Would you get it, please?
43. Would you pick up the phone, please?

32. 沒關係。我過十分鐘再打來。
33. 不必了，謝謝。我會再打來。
34. 請告訴她回打電話到我旅館來。
35. 請幫我找他，好嗎？
36. 你想我現在在哪裡可以找到他？
37. 我想要李先生的電話號碼。
38. 他何時有空？
39. 劉先生。L 是 lily 中的 L；I 是 Italy 中的 I；U 是 Union 中的 U。
40. 有沒有方法可聯絡到他？是很緊急的事。

接 電 話

41. 電話在響。
42. 請接電話，好嗎？
43. 請你接電話，好嗎？

40. contact ['kantækt] vt. 聯絡

44. I'll take the call.
45. This is The First Bank, Miss Wang speaking.
May I help you, please?
46. Who am I speaking with?
47. Who's speaking, please?
48. Who are you calling?
49. May I ask who's calling?
50. Who do you want to speak with?
51. He's on the phone.
52. What number are you calling?
53. What number did you dial?
54. I'm sorry, but you have the wrong number.
55. What is this concerning?
56. May I ask what this is about?
57. One moment, please.
58. Wait a minute, please.
59. Hold the line, please.
60. Hold on a minute, please.
61. Just hold on for a few seconds.
62. Mr. Lee, there is a phone call for you.

53. dial ['daɪəl] *vt.* 撥號

44. 我來接。
45. 我是第一銀行的王小姐。我能為你服務嗎？
46. 請問是誰？
47. 請問是誰？
48. 你找誰？
49. 請問是誰？
50. 你找誰？
51. 他正在接電話。
52. 你打幾號？
53. 你撥幾號？
54. 對不起，你打錯了。
55. 是關於什麼事？
56. 請問是關於什麼？
57. 請等一下。
58. 請等一下。
59. 請別掛斷電話。
60. 請稍等，別掛斷電話。
61. 稍等一下，別掛斷電話。
62. 李先生，有一通你的電話。



He's on the phone.

63. Mr. Lee, you are wanted on the telephone.
64. Mr. Lee, you have a phone call.
65. Will you hold? I'll check for you.
66. Let me check his schedule now.
67. Will you hold the line, please. I'll go get him.
68. I'll see if he's in.
69. Which Mr. Wang are you referring to. We have three Mr. Wangs in the office.
70. He'll be right with you.
71. I'm sorry, but he's tied up at the moment.
72. He's on another phone right now.
73. He's still busy on another phone, I'm sorry.
74. Will you read it back to me?
75. Could you repeat your name, please?
76. Surely. Hang on.
77. Pick up the phone on line two, please.
78. Will you answer the phone, please?
79. Who wants to speak with me?
80. Do you want him to call you back?

66. schedule [ˈskedʒul] *n.* 時間表

71. *be tied up* 忙碌；走不開

63. 李先生，有一通你的電話。
64. 李先生，有一通你的電話。
65. 稍候好嗎？我幫你查一下。
66. 讓我現在查他的時間表。
67. 請別掛斷。我去叫他。
68. 我看看他在不在。
69. 你是指哪一個王先生。我們辦公室裡有三個王先生。
70. 他馬上來。
71. 對不起，他現在走不開。
72. 他現在在講另一通電話。
73. 他忙著講另一通電話，對不起。
74. 你覆誦給我聽好嗎？
75. 請再說一遍你的名字，好嗎？
76. 好的。不要掛斷。
77. 請接第二線的電話。
78. 請接電話，好嗎？
79. 誰找我？
80. 你要他回電話給你嗎？